

訳注

- 3 ページ脚注 1 centres of government
CoGs, 大統領や首相を直接支援する機関を指す。日本では内閣官房に相当
- 7 ページ表 1
原文では表のセルが色分けされていなかったが、注に基づきセルを色付けした
- 9 ページ 43-44 行目
'black swan' event の誤りと思われる
- 26 ページ 1-2 行目 ノンリコース
非遡及、つまり、緊急時支援が及んでいないこと
- 27 ページ 36 行目 破産手続き
collective procedure は、債権者全員を集めて債権者が個別に振る舞う権利を剥奪する手続きのこと